



日本からの  
到着人数

63人

提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2021  
OCTOBER 11  
MONDAY



資料写真 - Susanne Pommer // Shutterstock.com

## ハワイ島でマグニチュード6.2の地震発生 10日、南部ナアレフ沖震源

10日午後、ハワイ島南部のナアレフ沖を震源とするマグニチュード6.2の地震が発生した。

この地震で、カウアイ島を含むハワイ州全体で揺れが観測された。

今回の地震はキラウエアやマウナロアなどを震源とする火山性地震ではなく、海を震源とするものだという。2018年にキラウエア火山の噴火が始まった際、ハワイ島ではマグニチュード6.9の地震が観測されたが、今回のナアレフ沖地震は、それ以降で観測された中で最も強い地震だった。

火山性地震は頻繁に発生するが、海を震源とする地震は10年に1回程度のスパンで発生するという。

ナアレフ在住のヴィッキー・ハンソンさんはKHON2の取材に対し、「今までハワイ島で経験したどんな地震よりも強く感じた。突然激しく揺れ始めたので、最初は

火山が爆発したのだと思い、恐怖を感じた。揺れは約30秒間続いた。戸棚のワイングラスは全て倒れ、そのうちの1つは床に落ちて割れていた。壁には複数の亀裂ができた」と話した。

今回の地震について、米地質調査局ハワイ火山観測所のケネス・ホン氏は「2006年にハワイ島北西部キホロ・ベイ沖で発生したマグニチュード6.7の地震に似ている。火山活動が原因ではなく、火山の重みによるもので、島の地殻と海の地殻の境目がずれたことによって揺れが発生した」と説明した。

ホン氏によると、キラウエア火山のハレマウマウ・クレターでは地震による小規模の落石が複数報告されたが、火山活動そのものに影響はないという。ハワイ島では、今後数日間で小規模の余震が断続的に発生することが予想されている。

- イベント情報 ..... 2
- HAWAII / U.S.A. .... 2
- 各種広告 ..... 3
- e-JOB 求人情報 ..... 4
- JAPAN NEWS / WORLD NEWS ..... 5
- 読者コラム ..... 6
- マンガ 気分はハワイアン ..... 6

ツイッター、Facebookでも

最新情報などをお届け中!

今すぐアクセス



### マーケット情報

日経平均 28,498.20 (+449.26)  
NYダウ 34,602.87 (-143.38)

午前のニューヨーク外国為替市場  
ドル / 円 113.33



印刷版新聞は 毎週土曜日 に発行中!!

日系スーパーマーケットなど数十箇所に配布  
デジタル版は 毎週月・水・金曜日に発行中!! (金曜は土曜印刷版と同内容)

バイデン大統領の  
ツイート

Joe Biden @JoeBiden  
10月11日 8:12AM  
私はこの国について、今ほど楽観的になったことはありません。私たちは超党派によるインフラストラクチャー政策と「ビルド・バック・ベター・アジェンダ」の両方を議会ですべて可決して、競争に打ち勝ち、労働者家族のために利益をもたらすような経済を打ち立てるのです。

*I've never been more optimistic about this country than I am right now. We are going to pass both the Bipartisan Infrastructure Deal and the Build Back Better Agenda - and start building this economy to beat the competition and deliver for working families.*

<https://twitter.com/joebiden>より抜粋して翻訳、掲載しています。

## 今年のハロウィンイベントは?

すでに多くの店舗ではハロウィンやクリスマスの飾り付けが始まっている中で、今年のハロウィンを安全に楽しむためにできるアクティビティはどんなものがあるのかKHONが伝えている。

8日にデービッド・イゲ知事が一部のイベントに関する規制緩和を発表したものの、通常の社会的集まりは屋内で10人まで、屋外で25人までのみ。31日のハロウィンでは、この制限人数で行われることになる。

大人数のパーティーや、家々を回るトリック・オア・トリートはできないかもしれないが、ルールを守って楽しめるハロウィンイベントはいろいろある。下記はその一部だ。

アロハ・スタジアムで行われるドライブスルー方式のお化け屋敷。昨年も行われた車

の中で楽しめるイベントだ。木曜、金曜、土曜、日曜の週4日開催。事前のチケット購入はこちらから。

<https://oahuhauntedhouse.com/product/hawaii-haunted-house-adult-ticket/>

ワイマナロのハーベスト・フェスティバル。ドライブスルー方式でパンプキン畑とヒマワリ畑を楽しめる。11月21日まで火曜から日曜まで。午前9時から午後4時まで。予約はこちらから。

<https://www.waimanalocountryfarms.com/reservations>

パールリッジ・センターのトリック・オア・トリート。29日午後6時から8時まで開催。ドライブスルー方式でお菓子がもらえる。コスチュームを着て出かける機会だ。無料だが事

前予約が必要なので、こちらから

<https://www.eventbrite.com/e/pearlridge-center-halloween-candy-crawl-trunk-or-treat-tickets-168664667561>

アラモアナ・センターでは大人のためのハロウィンイベントとして、ハロウィンをテーマにしたバーが期間限定でオープンする。エパ・ウィングの3階で31日まで毎日午後5時から10時まで開催。ハロウィンカクテルが楽しめる。

ロイヤル・ハワイアンセンターのバーチャル仮装大会。乳幼児から大人まで参加できる。23日までに写真をアップロードすると、豪華景品がもらえる可能性も。応募はこちらから。

<https://www.royalhawaiiancenter.com/halloween-costume-contest/>

求人で  
お困りの企業様

アライアンスパーソネル

信頼と実績の  
人材派遣会社

バイリンガル登録者数 No.1 (日、英、中、韓など)

電話 (808) 521-4300  
www.APHawaii.com

私たちにお任せ下さい! ご相談は無料

健康長寿のために  
効率的な「下肢運動」を実現!

寝たまま  
座ったまま

人間の筋肉の  
約70%は  
「下肢」にある!

パルストレーナーは電気刺激で筋肉を動かすEMS(Electrical Muscle Stimulation)と呼ばれる運動機器。3DEMS®システムを採用し、下肢全体の筋肉に立体的に働きかけます。

使い方は簡単!  
3つのモード 筋トレ 有酸素運動 インターバル

PULSE Trainer 3DEMS \$1800+tax

Hano Naka Inc. ☎(808)232-8141 1245 Young St. #102 日曜休

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL ←NON-STOP→ LAX  
B747-400 All Cargo  
Ships Six Days/Week

Next Day Service  
VIP Pet Service  
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com



# 一部の規制緩和を発表 オアフ島

デービッド・イゲ知事とリック・ブランジャルディ市長が8日、ともに会見し一部の規制緩和について発表したとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。ワクチン接種カードや陰性証明の提示、社会的距離や屋内でのマスク着用などの一般的なルールに対する変更はない。

金曜の発表後すぐにバーの営業時間延長は実施され、アルコール提供時間は午後10時から深夜12時までとなった。

特に注目が集まっていたのは、ハワイ大学アメリカンフットボール試合に観客観戦が許可されるかどうかの問題だったが、10月23日に行われるニューメキシコ大学との試合には選手の親族友人1,000人が観戦できることになった。水以外の飲食は禁止され、12歳未満の子供たちの入場も禁止だ。

ブランジャルディ市長は、23日の試合を観戦する1,000人の両チームの親族や友人たちに対して入場料を無料にすると発表した。それ以降に行われる2試合について、12歳未満の子供たちの入場を許可するかどうかは検討中とされており、1,000席分の入場チケットを一般に販売することになるとしている。

ブランジャルディ市長は「今回の規制緩和で新型コロナウイルス感染がどのような変化を示すのかを非常に注意深く見守っていく」としている。

イゲ知事は「この規制緩和は『もう大丈夫だ』ということではありません。パンデミックはまだ終わったわけではないのです。我々のコミュニティでは多くの人々、親族、友人、同僚がまだ感染して苦しみ、入院して、死亡している人もいます」と述べている。

オアフ島の規制緩和を受け、知事はマウイ島とカウアイ島での規制緩和を検討しており、ハワイ島においてもミッチ・ロス市長と緩和内容を検討しているという。

今回の規制緩和の内容は以下のとおり。13日から、屋外における着席エンターテインメントイベント(屋外コンサートやスポーツイベントなど)については、1,000人を上限として収容人数の50%の入場が許可される。ワクチン接種カードや陰性証明の提示など、「セーフ・アクセス・オアフ」プログラムのルールを適用する。水以外の飲食は許可されない。

13日から、屋内における着席エンターテインメントイベント(屋内コンサートやスポーツイベントなど)については、500人を上限として収容人数の50%の入場が許可される。ワクチン接種カードや陰性証明の提示など、「セーフ・アクセス・オアフ」プログラムのルールを適用する。水以外の飲食は許可されない。

20日から、屋外における「インタラクティブ・イベント」(ウェディングや葬式など)について、参加者とスタッフ合わせて150人を上限として収容人数の50%が許可される。参加者とスタッフはワクチン接種を完了していなければならない。飲食は許可され、全員がマスク着用して他の参加者たちとの接触も許される。「セーフ・アクセス・オアフ」プログラムのルールを適用する。

13日からゴルフ・トーナメントの開催が許可されるが、参加者はワクチン接種完了した人のみ。トーナメント終了後の飲食については、「セーフ・アクセス・オアフ」プログラムのルールを適用する。

13日からロードレースやトライアスロンなどにもついて、500人を上限として許可される。参加者は全員ワクチン接種を完了していなければならない。また、スタート時の混雑を避けるために、25人を上限としてグループ別にスタートすることになる。

その他の社会的集まりについては今まで同様に屋内では10人まで、屋外では25人までとなっている。

## 空港カウンターで 心停止した男性 救助者と喜びの対面

ワシントン州に住むパトリック・ベレットさんと妻のルイスさんはハワイ島を訪れていたが、1日、突然パトリックさんはハワイ島コナ空港にあるハワイアン航空カウンターで意識を失って倒れてしまった。

今まで心臓に異常はなかったパトリックさんだが、心筋梗塞を起こしたようだ。コナ空港でポーターとして働くベン・ウトレラさんとカウンターのチケット発券係のヘレン・キアさんはすぐにパトリックさんの救助にあたり、心臓マッサージを開始した。

すぐに消防隊が到着して心臓マッサージを続け、自動体外式除細動器(AED)を使用したの救命措置が行われた。その時救助にあたったチャールズ・アカオ消防士は「男性は呼吸をしていませんでした。脈拍もなく、非常に危険な状態でした」と述べている。

AEDによる措置で心臓が動き出して、その後病院に運ばれ一命を取り留めたチャールズさんは10日後の10日にシアトルへ帰ることになったが、ダニエル・K・イノウエ空港で救助にあたった人々と喜びの対面をしたとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

パトリックさんは「皆さんにこうして会えるなんて、本当に奇跡のようです。ありがとうございました。神様に感謝します」と対面を喜んだという。「『起きろ』『目を覚ませ』と私に言ったのは、あなたでしょうか。私は覚えてるんですよ」と冗談も言うほど元気になっている。

AEDは過去17年間ハワイ州内の空港で62人の命を救っていると言われている。AED協会のキム・ウィリアム氏によると、AEDがない状況で心停止になった場合、生存率は極めて低くなるという。

「例えばAEDがないビーチなどで心停止になった場合、生存率は8%から10%しかありません。しかしAEDのある空港でなら70%の人が助かります」

## イベント情報

10月8日(金)~31日(日)

10月8日(金)~31日(日)  
ホーンテッドハウス・アロハスタジアム  
午後6時半~午前0時  
車両1台につき\$65~\$75  
昨年好評だったドライブスルー形式のお化け屋敷が、パワーアップしてアロハスタジアムに帰ってくる。上記期間中の木曜~日曜のみ。  
[oahuhauntedhouse.com/](http://oahuhauntedhouse.com/)

10月15日(金)~11月14日(日)

ハワイ・フード&ワインフェスティバル  
レストランやホテルを舞台に、ハワイのトップシェフが様々な角度からハワイの食を紹介する。オアフ島では上記期間で開催。スケジュールの詳細や場所、チケット購入は以下より。  
[hawaiiifoodandwinefestival.com](http://hawaiiifoodandwinefestival.com)

10月17日(日)

アロハスタジアム・クラフト&ギフトフェア  
午前9時~午後2時  
入場料\$1  
アロハスタジアムの駐車場で毎月第三日曜に開催しているクラフトフェア。  
<https://alohastadium.hawaii.gov/event/808-craft-gift-fairs-holiday-fair/>

11月23日(火)

第13回ウクレレピクニック・イン・ハワイ 2021  
\$35~\$45 (ライブストリーム\$20)  
今年はブルーノート・ハワイを舞台に、チームカマカの特別ライブを開催。ライブ配信もあり、日本から鑑賞することもできる(日本時間11月24日)。  
[www.ukulelepicnicinohawaii.org](http://www.ukulelepicnicinohawaii.org)  
ライブストリーム <http://ukulelepicnicinohawaii.org/bluenote2021/>

URLをクリックすると  
詳細ページに飛びます。

## 州土地委員会、海洋生物商業取引再開の 提案否決 オアフ島

ハワイ州土地委員会は8日、オアフ島の水族館などによる海洋生物の商業取引再開の提案を否決した。この提案はペット産業合同諮問委員会が提出したもので、オアフ島内の15の商業水族館に対し、取引再開の許可を発行するよう求めていた。承認された場合、オアフ海域における海洋生物の捕獲が許可されるはずだった。

提案否決の理由について土地委員会は、

草案と最終提案の間に相違する箇所があったこと、地元住民との話し合いや文化面での考察の欠如、水族館が海洋生物を捕獲した場合の環境への影響分析の欠如などを挙げている。

商業取引再開の提案について、ハワイ土地資源局・水産資源部門はこれを支持していたが、環境法組織「アース・ジャスティス」は土地委員会の否決を称賛している。

## バイデン米大統領、三つの国定保護区を復活 環境・先住民に配慮

バイデン米大統領は8日、トランプ前大統領が環境保護区域の面積を大幅に縮小した三つの国定史跡(ナショナル・モニュメント)について、保護範囲を復活させる宣言書に署名した。

先住民の権利や環境の保護に取り組む姿勢を示す狙いがある。

新たに保護対象となるのは、奇岩や針葉樹林、先住民の壁画があるユタ州の「ベアーズ・

イヤーズ」など。3史跡には貴重な遺跡や生態系、地層や化石が残り、先住民の聖地も含まれている。

署名に先立つ演説で、バイデン氏は「今回の措置は過去だけでなく、より安全で持続可能な未来との橋渡しになる」と強調。近年深刻化する森林火災やハリケーンなど、気候変動による被害に触れ、環境保護の重要性を訴えた。

### お詫びと訂正

10月6日(水曜日)発行の日刊サン(デジタル版)2面、および10月9日(土曜日)発行の日刊サン(新聞版)4面に掲載した「自転車シェアリングBIKI 今夏好調」の記事内に、誤りがありました。

誤)さらに、大スポンサーであった全日空はビキシアから引き上げ、新しい自転車シェアリングの会社を立ち上げるという。

正)さらに、大スポンサーであった全日空がビキシアから引き上げたため、ビキシアでは新しいスポンサーを受け付ける方針だという。

関係者の方々および読者の皆様には大変ご迷惑をおかけしました。お詫びするとともに訂正し、再掲載いたします。

## 自転車シェアリング BIKI 今夏好調

自転車シェアリングのBIKIを経営しているビキシア・ハワイのエグゼクティブ・ディレクターのトッド・ボランガー氏は10月4日、この夏の自転車利用数が非常に好調だったために経営不安が解消されたと会見で発表したとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

今年の夏ハワイにはたくさんの旅行者が本土から訪れ、レンタカーが不足している状況の中で、多くの人がBIKIの自転車を利用したという。

BIKIは、新型コロナによる観光客の渡航が激減するなどの後退要素もあったものの、4年間の営業で430万回の利用を達成した。

ボランガー氏は「BIKIの経営は安定しました。この夏の大規模な利用増加で、それ以前の12カ月間の損失が利益へと変わりました。

資本をすべて回収できたわけではありませんが、少なくとも損失が続くという状況は終わりました。今後の成長を楽しみにしています」と述べている。

BIKIを運営する非営利団体ビキシア・ハワイは昨年、パンデミックで利用台数が50%も落ち込むという打撃に見舞われ、7カ所の駐輪場を閉鎖したりサービスの縮小などの経費削減を行っていたが、先月にはチャイナタウンとアラモアナにある2カ所の駐輪場でのサービスを開始した。

コールセンターの営業時間も毎日午前8時から午後7時までとなり、年末までにはさらに駐輪場を増加する予定だという。

現時点でBIKIの駐輪場は130カ所だが、5カ所を追加する予定だ。

ビキシア・ハワイはホノルル市とハワイ州とさらに協力を強化し、長期にわたる運

営と安定した会社経営を図っていくとしている。

一方、ハワイへの渡航者数が伸びない現状とともに、世界的供給不足のために自転車本体や修理部品の確保が困難になっているという課題もある。

また、仕事でBIKIを利用していた人々も在宅ワークの増加のために自転車を利用しなくなっている。

さらに、大スポンサーであった全日空がビキシアから引き上げたため、ビキシアでは新しいスポンサーを受け付ける方針だという。

4年前ビキシア設立時の大きな目標は、街中での短い頻繁な自動車運転を減らして石油に対する依存度を軽減するというもので、自動車以外の移動手段の提供はホノルル市の気候問題実行計画の一部でもあ



る。

ボランガー氏によると、4年間のBIKIの自転車利用で、950万ポンド分の炭素排出を削減し、その量はオアフ島で1300世帯の住宅が1年間で利用する電力量に相当するという。

「自動車を利用するのではなくBIKIの自転車に乗ることは、最も効率的に温室効果ガスの排出を削減することになるのです」

ビキシアは、全国の大都市で最も利用されている自転車シェアシステムのランキングでニューヨークやサンフランシスコなどに続き第6位に選ばれている。



**一般眼科** アイケア・インターナショナル **日本語で対応** 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

**白内障** でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

目の人間ドック (無保険の方対象) \$350 → \$100 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

**PCR検査 実施中** 日本帰国時に必要なPCR検査、及びレストラン入店などに使用できる陰性証明書

結果はその場でお渡しできます。下記までお電話いただくか、(「コンタクト」からメールして下さい) ホームページから受け付けています。www.waikikiclinic.org

日本人医師 **ワイキキ緊急医療クリニック** **808-924-3399**  
2155 Kalakaua Ave. #308  
院長 堀 育史 診療時間: 月~金 9am-5pm 日 9am-12pm (土・祝 休診) パンクオフハワイビル

**安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS**

料金 (1枚) モノクロコピー \$0.035\* カラーコピー \$0.23\*  
\*1000枚以上の料金 ポスター (22"x28") \$30~ パナー (24"x48") \$40~

9444000@gmail.com www.hicopyexpress.com 1538 Makaloa St. Honolulu (808)944-4000

名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。

日刊サンを 見た! と お伝えください **ポスター、パナー 10%OFF**

**日本-ホノルル間 2021年10月時点 運航確定便**

航空会社	行先	期間	ハワイ発	日本発
JAL	成田	10月	金	木
		11月	月	日
ANA	羽田	~11月	水・土	火・金
		~1月	火・土	月・金
HAWAIIAN AIRLINES	成田	~12月	日・火・木	火・木・土
			火	木

メルマガ登録で最新フライト情報がお手元に届きます。お問合せ、ご予約はお電話で!

**808.979.0111** Email: hnl02@jtbusa.com 営業時間: 月-金 9am~5pm www.jtbusa.com/honolulu

**Medicare 2022** 年次加入期間 10/15~12/7

適切なプランへの加入、見直し、変更 **無料相談受付中**

IOH Insurance Options Hawaii Your Local Medicare Adviser 808-265-9097 (Nakajima 達) 日英両語OK

ハワイで開業36年! 信頼と実績が自慢です **山田歯科医院** 一般歯科・審美歯科 インプラント治療

☎808-955-2439 山田マルピン貴生 歯科医師 急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許 取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他 Rest Dentists ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の1人に選ばれました!

アラモアナ近くで通院に便利! パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

**2022 メディケアアドバンテージ説明会** プラン変更及び手続き期間 **10月15日~12月7日**

開催日 10月15日より 毎週月・水・金 午後1時/3時

その他の日には個人無料相談も受け付けます。お問合せください。ご連絡先 **808-225-9555 横江 和子** OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

移民法のスペシャリスト **日本語OK!** **初回相談無料** ☎808-695-3562

マイグレーション・カウンセル法律事務所 1833 Kalakaua Ave. #408 Honolulu HI 96815 dtakeno@migrationcounsel.com www.migrationcounsel.com

あなたの足、大丈夫!? 巻き爪・角質・外反母趾

足趾の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み... **あきらめないで、ご相談ください!**

トラブルフット専門家 **フットソース 比嘉由希子** ☎808-554-4185 1585 Kapiolani Blvd. #740 (アクシスヘア内) 9am-5pm アラモアナセンター3階駐車場直結 www.footsource-hawaii.com

日刊サンウェブサイトを **毎日更新中!**

**アートメイク YUMI** リフォーム **オーダーメイドの眉を可能な1セットいかがですか?**

●アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350 ●アイライン (上下・各) \$200 ●カラーチェンジ \$150~ ※上記、施術後のリタッチ代も含む ●当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK) 営: 10am-6pm 日・月休 **ご相談無料** LINE

2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり) http://artmakeyumi.com

**保険適応!** 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、米国大学院を修了した **理学療法士** が日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど 日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT, DPT ☎808-304-6676 Imoto Physical Therapy シェラトンプリンセスカウラニ 「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 \*1時間無料パーキングあり

年内 HMSA Akamai Advantage Planのみ 自己負担額 (copay) 免除 (変更になることもあります)

**Dream DREAM CONSTRUCTION, INC.** ハワイ州公認ライセンス: BC-32084 BC-32085

**信用第一! お任せください**

あなたの夢を形に変える! **ドリーム建設** **小さな仕事でもOK!**

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com usadreamhawaii@gmail.com **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782** Office **Tel. 372-3319**

**見積り・相談 無料** **GRACE CONSTRUCTION** BUILD・REPAIR・REMODEL

ハワイ州公認ライセンス BC-35691 **グレイスコンストラクション**

新築、増築、電気、水道、キッチン・バスルームのリモデル、屋根、フローリング、タイル、大理石、ペイント、シーリング

**レストランや店舗の改装・新築オープン施工も可能!** www.gracebuild.com

日本語Line: ☎808-722-1566 English Line: ☎808-233-9900

最もナチュラルで美しい仕上がり **アジアパシフィック 美容整形外科**

●バスタップ ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛 ●二重まぶた ●ワキガ ●しわ・たるみ ●シミ・ニキビ跡 ●フェイスリフト ●自毛植毛 など

**大人気! お得なVIP会員プログラム** **新規会員募集中!** 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。

**新規会員特典** 詳細はお気軽にお問い合わせ下さい。  
\*ハイドラフェイシャル又はケミカルピール **毎月1回無料**  
\*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 **20%引き**  
\*ボトックス **割引** \*ヒアルロン酸 **\$100引き**  
\*ドクターズ基礎化粧品 **20%引き**  
\*フェミニンケアサマーミラー又はエムセラ **50%引き**  
\*誕生日月に **ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント**

Dr. Shim Ching 10年連続受賞 毎月キャンペーン・セール、ブログなど情報満載 www.drching-jp.com お気軽にご相談ください 日本語 (Mie) 808-585-2833 info@drching-jp.com

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで **熟練技術者が責任もって施工します**

1. 見積りから施工まで一貫して担当  
2. 日本語で見積りいたします  
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

最近の主な施工実績  
ロイヤルハワイアンセンター、ホリデイインホテル、ナウルタワー、ハワイカイ邸宅 ほか

**TOP Builder Construction, Inc** お見積り無料  
1585 Kapiolani Blvd #1608 http://www.topbuilderconstruction.com  
☎(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

40th ANNIVERSARY T.Okiはおかげさまで40周年

**10月のスペシャル 40% OFF**

**TOTO** C200 and Selected Drake toilets Exp. 10/31/21

人気のTOTOウォッシュレットシリーズ各種 ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO・SAUNA Walk in Tub・MTI Tubs・AMERICH Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください 空港近く海側、青い建物と蝶が目印 2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722 Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

**TOKI TRADING** www.tokitrading.com

日刊サン **ツイッターも毎日更新中!** @nikkansan

引越し後と売却前に、**ハウスクリーニング & カーペットクリーニング** 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています! **220-7205** マーボー 10年以上の実績 OK!

**Japanese Daily Sun** 日刊サンハワイ



# メルク、コロナ飲み薬使用申請 米当局に、世界初実用化へ

米製薬大手メルクは11日、開発中の新型コロナウイルス経口治療薬「モルヌピラビル」の緊急使用許可を米食品医薬品局(FDA)に申請したと発表した。  
認められればコロナの飲み薬としては世界初となる見通し。医療機関の負担軽減が期待されている。

メルクは今月、軽中等症の成人のコロナ患者にモルヌピラビルとプラセボ(偽薬)を投与した後期臨床試験(治験)で、モルヌピラビルが入院や死亡のリスクを約50%低下させたと公表。米調査会社のアナリストは、年内に米当局の緊急使用許可が得られるとの見方を示している。

## 米、入国再開はWHO・FDA承認の ワクチン接種者が対象

米疾病対策センター(CDC)は8日、新型コロナウイルスワクチン接種を完了した33カ国からの渡航者の入国を認める措置について、米食品医薬品局(FDA)か世界保健機関(WHO)が承認しているワクチンが対象になると発表した。米政府は9月20日に中国、インド、ブラジル、欧州域内を国境検査なしに移動できる「シェンゲン協定」の加盟26カ国を含む33カ国に対する入国制限をワクチン接種者に限り緩和すると発表していた。  
CDCの広報担当者は8日、FDAが承認し

ているか、WHOが緊急使用を認めた6種のワクチンが入国基準を満たすことになること述べた。  
FDAが承認したワクチンは全ての国で広く使われていないため、一部の諸国はWHOが認めたワクチンも対象にするようバイデン政権に求めている。  
CDCは今後、ワクチン接種の資格がない子供や、ワクチン入手が難しい国々からの渡航者に関する例外規定の細部を決める必要がある。

## 「カーク船長」の出発延期 強風予報で13日にも宇宙へ

米宇宙企業ブルーオリジンは10日、12日に予定されていた宇宙船「ニューシェパード」の打ち上げについて、強風が予想されるために延期すると発表した。  
SFテレビ・映画シリーズ「スター・トレック」で主役の「カーク船長」を演じた俳優ウィリアム・シャトナーさん(90)が乗り込むとして注目されていた。

発表によると、宇宙船そのものに問題はなく、13日朝(日本時間同夜)の打ち上げを目指す。ニューシェパードは7月、ブルーオリジン創業者で米アマゾン・ドット・コム創業者のジェフ・ベゾス氏ら4人を乗せ、初の有人飛行に成功。  
今回はシャトナーさんら4人を乗せ、宇宙空間に十数分間「滞在」する予定だ

## グーグル、気候変動否定コンテンツには 広告非表示 偽情報の広告も禁止

米グーグルは7日、気候変動を否定するユーザーが傘下のサービスを利用して収益を上げたり、広告を通じて偽情報を拡散したりできないようにすると発表した。  
発表によると、「気候変動の存在と原因をめぐって確立された科学的見解と矛盾するコンテンツ」には、広告が表示できなくなる措置を講じる。また、気候変動の現実を否定する広告も禁止する。  
このポリシーは11月から導入する予定で、ユーチューブなど傘下のサービスで「気候変動はデマや詐欺」だと主張するコンテンツや、「温暖化ガス排出や人間の活動が気候を変動させた」という事実を否定するコンテンツが対象となる。

「広告主や出稿パートナーは、気候変動に関する不正確な主張と並んで掲載されたり、そうした主張を宣伝したりする広告について、懸念を強めている」とグーグルは説明。「広告主は、こうしたコンテンツの隣に自分たちの広告が掲載されることを望まない。出稿者やクリエイターは、そうした主張を宣伝する広告が自分のページやビデオに表示されることを望まない」とした。  
グーグルなど巨大ネット企業に対しては、偽情報の掲載に対する対策を含め、気候変動対策に関して一層の貢献を求める声が強まっている。ただ、発表したポリシーを一貫して遂行するうえで、各社とも困難に直面している。

# テキサス中絶禁止法めぐり法廷闘争 最高裁が最終判断か

米テキサス州で施行された、人工妊娠中絶をほぼ全面的に禁止する新法について、同州の連邦地方裁判所は6日、施行を一時差し止める命令を出した。  
これを受け、州内の診療所は7日、妊娠6週目以降の女性への中絶手術を再開。同州政府は不服を申し立てる方針で、法廷闘争は連邦最高裁に持ち込まれる見通しだ。  
全米で2番目に人口の多いテキサス州は9月1日施行の新法で、妊娠6週目以降の中絶を禁止した。  
6週前後では妊娠に気づかない女性も多い。新法では性的暴行や近親姦姦(そうかん)による妊娠も例外として認められていない。米司法省は、施行の差し止めを求め提訴していた。連邦地方裁判所のロバート・ピットマ

ン判事は、新法を「はなはだしい憲法違反」と批判し、施行の一時差し止めを命令。これを受け、州内4カ所中で絶医院を運営するホール・ウーマンズ・ヘルスはツイッターに、妊娠6週目以降の女性への中絶手術を再開したと投稿した。  
テキサス州のケン・パクストン司法長官(共和党)は、ルイジアナ州ニューオーリンズの第5巡回控訴裁判所に今回の決定に対する不服を申し立てると表明した。  
同控訴裁は全米でも特に保守色の強い裁判所だが、その判断がどうであれ、訴訟は最終的に連邦最高裁に持ち込まれると予想される。  
連邦最高裁では判事9人のうち、保守派が6人を占めている。

## 米テスラ本社、テキサス州に移転へ マスク氏が発表

米電気自動車(EV)大手テスラのイーロン・マスク最高経営責任者(CEO)は7日、同社の株主総会で、本社をテキサス州オースティンに移転すると発表した。  
同社は現在、創業地であるカリフォルニア州サンカルロス、および同社初の工場がある同州フリーモントに近い、パロアルトに本社を置いている。  
同氏は理由として、現在地で生じる住宅事情および長距離の通勤がハードルとなっていることを挙げ、オースティンの工場は空港から5分、中心街から15分の距離であると指摘した。

米不動産サイト「Realtor.com」によると、住宅価格の中央値はパロアルトが330万ドル(3億7000万円)、オースティンが58万8000ドル(約6600万円)となっている。  
同氏は昨年12月、テキサス州へと転居。また同氏が率いる宇宙企業「スペースX」も同州南部で、「スターシップ」と呼ばれる巨大ロケットシステムの開発を進めている。  
ただ、同氏はテスラが本社を移転しても、カリフォルニア州で「相当な」規模の拡大を継続していく計画であることを明かした。「これはテスラがカリフォルニアから出ていくといった話ではない」と説明している。

## 青年4人が嵐の中で 電動車椅子の老人を助ける フロリダ州

フロリダ州セミノールにある老人施設に住む1人の老人が電動車椅子に乗ってスーパーに買い物に出かけたが、帰る途中に突然の嵐となっただけでも不運なのに、電動車椅子のタイヤがパンクしてしまうと言うさらなる不運が重なった。  
その時仕事帰りの4人の青年が通りかかった。  
「僕たちは仕事が終わって家に帰るところでした。疲れていたし、汚れていたし、早く帰りたと思っていたのですが、嵐の中で明らかに車椅子が故障して困っている女性がいたのです。そのまま見過ごすわけにはいかなくて、助けることにしました」  
4人の青年は大雨の中、壊れた電動車椅子を老人施設に向かって押し出したのだ。1人は傘をかざし、3人が後ろから車椅子を0.75マイル(およそ1.2キロ)の距離を押し出したと言う。  
青年の1人、ジョン・モーガンさんは「電動車椅子は重くて、その上に老人をのせ、しか

もスーパーでの買い物もあったし、タイヤがパンクしていましたから、かなりの重労働でした」と述べている。  
老人施設に勤務しているケイティ・カストロさんは「ここは本当に静かなところなのですが、ある日男性の大声や笑い声が聞こえたのです。何事かと思ってみると、4人の青年が嵐の中、この施設の入居者をのせた電動車椅子を押しながら施設の入り口にある長い上りスロープを登っていたのです」  
カストロさんはすぐに入り口に向かい、到着した入居者を無事に受け入れると同時に、4人の青年たちの親切に感謝をして記念の写真を撮ったと言う。この写真と4人の行動はソーシャルメディアに投稿されて、賛辞の嵐が巻き起こったとフォックス・ニュースが伝えている。  
カストロさんは「私には10代の息子たちがいますが、大きくなったらこのような行動ができる青年になってもらいたいと思います」と述べている。

日刊サン ツイッター / フェイスブック / インスタグラム 最新情報をお届け中!

# 求人情報 日刊サンの e-JOB

**急募!**  
◆ 寿司職人 (VISAサポートあり)  
◆ キッチンヘルパー  
◆ ディッシュウォッシャー  
◆ サーバー  
レジメをお送りください  
Email: oishyinc@gmail.com  
  
1240 S King St, Honolulu, HI 96814  
ランチ: 火~日 11AM-2PM (1PMラストシート)  
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM,  
金・土 5PM-10PM  
月曜定休 ご予約をお勧めします

あなたの暮らしのそばに...  
  
**日刊サン**  
ウェブサイトも充実!!  
気になる情報満載

早い!カンタン!!  
求人掲載のお申し込み   
nikkansan.net/ad-inquiry/  
クラシファイド  
**三行広告**  
お申込はこちら   
nikkansan.net/3-lines/form.cgi  
家を貸したい  
人を募集したい  
生徒を集めたい  
車を売りたい  
e.t.c.

## 首相、早急にコロナ全体像

岸田文雄首相は11日の衆院本会議での代表質問で、新型コロナウイルス感染再拡大に備えた対応策の全体像を早急に示す方針を表明した。

立憲民主党の枝野幸男代表は政府対応を「失敗」と断じ、政権交代を訴えた。経済政策で「成長」と「分配」のどちらに力点を置くか

を巡り、見解の隔たりが浮き彫りになった。首相はコロナの追加経済対策を速やかに実行するために、19日公示、31日投票の衆院選日程を決めたと説明した。

代表質問は衆参両院で13日まで実施。衆院は翌14日に解散される。与野党は衆院選をにらんで主張を競う。

## 福岡県と福岡市、23年開催G7サミット誘致へ 国際的な知名度向上狙う

福岡県と福岡市は11日、2023年に日本で開かれる予定の先進7カ国首脳会議（G7サミット）の誘致を目指すを発表した。開催により国際的な知名度を上げ、観光客の増加や企業誘致につなげる狙いだ。市内での開催を想定している。

県と市は既に外務省に誘致の意向を伝え、12月中に計画書案を提出する。これまでに名古屋市も誘致の検討を表明している。

福岡市内で記者会見した服部誠太郎知事は「福岡の強みを世界に発信する大きなチャ

ンスだ」と強調した。高島宗一郎市長も「手を挙げなければ始まらない。（再開発により）街もアップデートされている」と力を込めた。

福岡市は19年の20カ国・地域（G20）首脳会合の誘致を目指したが、大阪での開催となった。関係者が宿泊する高級ホテルの不足が指摘されていた。市内では中心部の再開発が進んでおり、23年春には米高級ホテルが開業する予定だ。

G7サミットは議長国が持ち回りで開き、日本では16年に三重県で開かれた。

## 沖縄振興に新たな法的措置

西銘恒三郎沖縄北方担当相は9日、来年3月に期限を迎える沖縄振興特別措置法について、新たな法的措置を衆院選後に整備して振興策を推進する意向を示した。那覇市内で記者団に「（今後も法的措置を講じるとの）内閣府の基本的な方向に沿って、復帰50年が経過した後の沖縄の在り方などを

詰めていく」と述べた。これに先立ち、沖縄県の玉城デニー知事と会談した。

西銘氏は閣僚就任後、初めて地元沖縄に入った。「沖縄の経済は新型コロナウイルス禍で大変痛んでいる」とも訴え、今後の経済対策や税制改正の論議で沖縄経済の再生に取り組むと強調した。

## 森友学園の籠池氏妻が出馬へ

学校法人「森友学園」の籠池泰典前理事長の妻諄子氏（64）が8日、大阪市内で記者会見し、次期衆院選大阪5区に無所属で出馬すると表明した。籠池夫妻は国から補助金をだまし取ったとして詐欺罪などで一審有罪判決を受け、控訴中。

諄子氏は森友学園元職員で、大阪5区内

の大阪市淀川区出身。会見では、詐欺容疑で逮捕された後に長期間勾留されたとして「人質司法を変えたい」と司法制度改革を訴えた。「私たちは被害者なのに、（詐欺の）加害者にすり替えられた」と不満も示し、森友学園問題の再調査を掲げた。会見には夫も同席した。

## 首相、習主席と初の電話会談

岸田文雄首相は8日、中国の習近平国家主席と初の電話会談を行った。日中国交正常化50年を迎える来年9月を見据え、関係安定化の重要性について意見交換した。

首相は、沖縄県・尖閣諸島周辺への中国海警局船による領海侵入を踏まえた東シナ海情勢や中国の人権問題について懸念を伝えたとみられる。

習氏は、日本側と対話と協力を強めたいとの意向を伝達。一方で「歴史や台湾など重大で敏感な問題を適切に処理し、（立場の）相違をコントロールする必要がある」と述べた。

日米など各国が中国による台湾への軍事的圧力に警戒を強めており、習氏の発言には日本側をけん制する狙いがあるとみられる。

## 豪軍犯罪に死刑適用せず

日豪両政府は、自衛隊とオーストラリア軍の共同訓練などに関する「円滑化協定（RAA）」締結交渉を巡り、公務中の犯罪の裁判権を派遣国が一義的に持つ方向で調整に入った。複数の政府関係者が9日、明らかにした。死刑を廃止したオーストラリアの軍人が訓練などに絡んで日本で重罪を犯しても、

死刑が適用されない可能性が強まる。両国のRAA交渉は大枠合意した後も日本の死刑制度がハードルとなっており、「準同盟」を裏付ける交渉妥結へ前進しそうだ。

日本政府は海洋進出を強める中国を念頭に、オーストラリアだけでなく米国やインドと防衛協力を強化している。

## 「プラダを着た野菜」中国庶民の食品市場で 若者らに人気 レジには列も

中国庶民の食品市場へ、イタリアの高級ファッションブランド「プラダ」が進出—？上海市の「烏中市場」に同社公認の「PRADA」のロゴ入りパッケージに包まれた野菜や果物などが登場し、若者らの人気を集めた。

野菜とのコラボは、プラダが9月から展開する期間限定のキャンペーンの一環。市場の外装や内装に「PRADA」の文字が入ったデザインを施し、庶民に身近な場所を高級感の

漂う雰囲気は一変させた。多くの若者がブドウやニンジンを手に取り、写真に収めた。

プラダをまともにも価格は据え置き。豚足も並び、客の目を引いていた。20円（約350円）以上買うと、プラダの紙製手提げ袋に入れてもらえるサービスもあり、レジには列ができた。

写真を撮りに訪れ、ニラなどを購入した陳怡韻さんは「これまでに買った一番安いプラダの商品だ」と満足そうに笑っていた。

## ノーベル平和賞、ジャーナリストの レッサ氏とムラトフ氏に

ノルウェーのノーベル賞委員会は8日、2021年のノーベル平和賞を、フィリピンとロシアの著名ジャーナリスト、マリア・レッサ氏（58）とドミトリー・ムラトフ氏（59）に授与すると発表した。授賞理由には、両氏の表現の自由を守る努力を挙げた。

ベリット・レイスアンデルセンノーベル賞委員長は、「民主主義と恒久平和の前提となる表現の自由を守るための両氏の努力」をたたえ、「両氏は、民主主義と報道の自由がさなる逆境に直面する世界で、理想のために立ち上がるすべてのジャーナリストの代表だ」と述べた。

レッサ氏は2012年、調査報道サイト「ラッ

プラー」を共同設立し、現在も代表を務めている。

レイスアンデルセン委員長は、ラップラーが「ロドリゴ・ドゥテルテ政権による、物議を醸し多数の死者を出した麻薬撲滅作戦に批判的な焦点を当ててきた」と説明した。

一方ムラトフ氏は、年々取材が難しくなる中、数十年にわたってロシア国内で表現の自由を守ってきた。

ムラトフ氏は1993年に独立系紙「ノバヤ・ガゼータ」を共同創刊した一人で、1995年から編集長を務めてきた。ノーベル賞委員会は、同紙が「権力に対する批判的な姿勢」を貫いていると評した。

## ノーベル文学賞 タンザニア出身の作家グルナ氏に

スウェーデン・アカデミーは7日、2021年のノーベル文学賞を、タンザニア出身の作家で、植民地主義の影響や難民の人生を題材にした作品を発表しているアブドゥルラザク・グルナ氏に授与すると発表した。

グルナ氏は1948年生まれ。タンザニアのザンジバル島で育ち、1960年代末に難民として英国に渡った。

同アカデミーは、グルナ氏の「植民地主義の影響と、文化と大陸のはざまにいる難民の運命に向けられた、妥協なき、思いやりにあふれた洞察力」が評価されたと説明した。

これまでに10冊の長編小説と多くの短編を発表している。運命に翻弄（ほんろう）される難民の姿が一貫したテーマとなっている。

代表作は1994年の小説「Paradise（原題、パラダイス）」。第1次世界大戦中の東アフリカが舞台で、英国で最も権威ある文学賞の一つ、ブッカー賞の候補に選ばれたこともある。グルナ氏は、21歳の時に英国で小説を書き始めた。母語はスワヒリ語だが、執筆は英語で行っている。

同氏には、メダルと賞金1000万クローナ（約1億2700万円）が授与される。

## コロナ患者向けに酸素節約 ロシア宇宙企業がエンジン実験停止

ロシアの国営宇宙企業ロスコスモスは10日、新型コロナウイルス患者向けに供給する酸素を節約するため、今月末まで南西部ポロネジの施設でロケットエンジン実験を停止すると発表した。

ロシアではこのところ感染者が急増しており、9日のコロナ関連死者が過去最高を記

録。10日の死者は962人、新規感染者は2万8600人を上回る水準だった。

ロスコスモスのロゴジン社長は、医療用酸素の需要が高まっていることを考慮してエンジン実験を中止するとツイッターで明かし、「わが社だけで1日に最大33トンの酸素を供給する」と述べた。

## カンタス航空、コロナ禍救出便で 最長距離記録 飛行時間も

オーストラリアのカンタス航空は9日までに、新型コロナウイルス禍で外国に残留する同国民の救済策の一環として、南米アルゼンチンのブエノスアイレス発、豪州北部のダーウィン行き特別機を出し、同社便としては最長距離の1万5020キロ（9333マイル）、飛行時間でも最長の17時間25分を記録したと発表した。

使用の機材は、米ボーイング社製の787-9型機。雄大な南極大陸を眼下に眺めながらの便ともなっていた。豪州国民107人を乗せて今月5日にアルゼンチンを出発して南方に航路を取り、南極大陸を横切って6日にダーウィンに到着した。

同社の直行の最長旅客便はこれまで、英ロンドンと豪州西部パースの間の路線で、距離は1万4498キロ、飛行時間は16時間45分だった。新型コロナウイルスの影響で長距離便を実施した

航空会社は他にもあり、フランス領ポリネシアのエア・タヒチヌイは今年3月、タヒチの政庁所在地パペーテから仏パリまで一気に飛行した。距離は9765マイルで、フライト時間は約16時間だった。

この路線は通常なら米ロサンゼルスを経由地としていたが、新型コロナ対策の税関通過の面倒な手続きを回避するため例外的な直行便としていた。

カンタス航空は以前、ロンドン、シドニー間で直行の「超長距離便」を飛ばしたこともある。飛行距離は1万1060マイル、所要時間は19時間19分だった。

人間がこれほどの長時間飛行で身体的な面などで耐えられるかを見極める特別運航便と位置づけられ、科学者や操縦士が乗り込んでいた。航空料金を支払った乗客がいなかったため、世界最長路線の新記録には認定されていなかった。

## テニス元世界1位マリー 紛失騒ぎの「臭い靴と結婚指輪」戻る

男子テニスで元世界ランキング1位のアンディ・マリー（英国）は7日、米カリフォルニア州の滞在先で盗まれたとしていたテニスシューズと結婚指輪が見つかったと明らかにした。

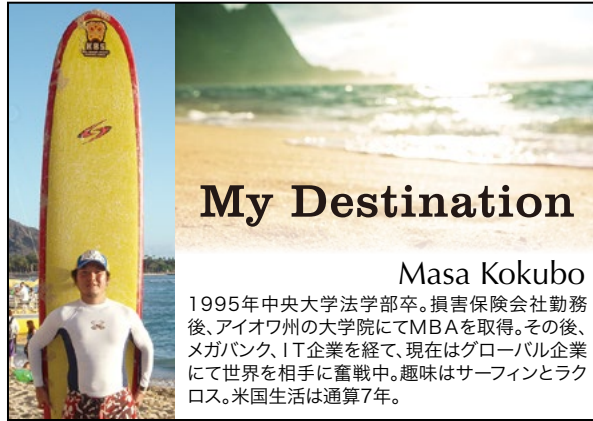
マリーは前夜にシューズがひどく臭っていたため、ホテルに駐車していた車の下に一晚置いたところ、朝になくなっていったとインスタグラム投稿。2015年の結婚以来、結婚指輪をシューズのひもにつけてプレーし

ていることから指輪も紛失したと明かし、妻のキムさんに怒られるとも述べていた。

その後、改めて動画を投稿し、ホテルの警備員に連絡したところ、紛失物が見つかったと報告。大きくシューズの臭いをかいだ上で「まだ絶対的に臭いけど靴も結婚指輪も戻った」とし、キムさんに嫌われないですむと喜んだ。

マリーは8日、南カリフォルニアで開催中のBNPパリバ・オープン1回戦でプレーする。





## My Destination

Masa Kokubo

1995年中央大学法学部卒。損害保険会社勤務後、アイオワ州の大学院にてMBAを取得。その後、メガバンク、IT企業を経て、現在はグローバル企業にて世界を相手に奮闘中。趣味はサーフィンとテニス。米国生活は通算7年。

No. 197 第3章「再挑戦」

### 第1号案件

(前回まで)「世界をまたにかけて働く」ことを幼少からの夢としていた私は、意と反して損害保険会社に入社。順風満帆な生活を送っていたが、会社が急きょ経営破たん。その後の人生を切り開くために渡米しMBAを取得。その後メガバンク勤務を経て、経営企画マンとしてのキャリアを積むため、渋谷にあるベンチャー企業の門を叩く。入社から1年半後、子会社であるISP社の立て直しのため転籍、副社長に就任した。

「NTTさんから仕事もらってきました!」。大声とともに、大柄な営業マンが新宿住友ビルにあるQAM社の事務所に飛ぶように戻ってきたのは、2008年5月のある日の夜のことであった。事務所は一気に歓喜の輪に包まれた。その光景を横目に見ながら、人事や財務を統括する私は、ほっと胸を撫で下ろした。

今まで寄稿したように私と社長は新生QAM社の再出発を「第2の創業」と名付け、マーケティング事業を垂直立上げで開始した。即ち、その基盤となるコールセンターの構築と必要な人材採用を一気に実行した。最新鋭の設備を存分に搭載したセンターは圧巻であり、20倍近くに膨れ上がった社員数は、この第2の創業の勢いに拍車をかけた。ところが、この勢いは経営健全性という視点に対しては危険性を伴っていた。それは、この垂直立上げたヒト・モノが売上を上げるために有効活用されているか、ということなのだが、この膨れ上がったヒトとモノを充足させるだけの仕事は存在しなかったのだ

る。未稼働のヒトとモノは、そのままコストとなる。それらは人件費・償却費・家賃の三重苦となって私の肩にのしかかっていた。

この大柄な営業マンがNTT東日本からもらってきた新案件により、QAM社は息を吹き返したかに見えたが、そうは問屋が卸さなかった。一般的に新規の仕事を受託すると、最初は慣れであるがゆえパフォーマンスが低い。しかし、時間と共に所謂ラーニングカーブと呼ばれる習熟度が向上しパフォーマンスが上がっていく。そうすると、残業者が減ったり従業員が明るい顔をしていたり目に見えてプラスの効果が出てくるものだ。ところが、6月に入っても一向にその気配は感じられず、逆に従業員の顔に疲労感が明確に漂いはじめ、殺伐とした空気が流れることも増してきた。案件を獲得した営業マンが電話越しに謝っている光景もごく普通になってきた。営業側はパフォーマンスが上がらないコールセンター側を罵り、コールセンター側は「こんな悪条件の仕事を取ってきて」と営業を責め立てた。さらにそこに、従業員に過重労働させている実態に眼を隠れなくなった私が参戦するという三つ巴の様相も呈してきた。明らかに状況は悪化の一途をたどっていた。

そしてついに、このQAM社としての最初の案件を継続するか否かの議論が、案件開始からひと月ほど経った6月末に招集された臨時取締役会で行われることとなった。その場で社長の口から飛び出した言葉は、QAグループの将来の急成長を占うものであったのだが、その話はまた次回にしたいと思う。(次回につづく)

誰も教えてくれなかったフットケア  
**痛みのない足を目指して!**

トラブルフット専門家 比嘉 由希子  
自身の足のトラブルがきっかけで巻き爪や外反母趾などのメカニズムに興味を持ち、歴史の長いドイツ式フスラーゲのライセンスを取得。原因から改善策までの提案を行っています。現在ハワイではマッサージセラピスト、ネイリストの技術を駆使し、多くの爪や足の悩みに向き合う日々です。  
www.footsource-hawaii.com  
感想、ご質問などお待ちしております! info@footsource-hawaii.com

No. 86

先月から年末まで4か月間は、しっかり足の知識が得られるように、身近なお話からさせて頂いておりますので、気軽にお付き合いください。

人生は楽しいお散歩をしているみたいなのです。時には寄り道したり、迷子になってしまっても、最終的には同じ道に戻ってきますし、焦らずに、急がずに行きましょう!

でも、痛い足では楽しいお散歩はできませんので、歩行に問題がある場合は早めの軌道修正が必要です!

実は歩くという運動とともに、心臓が動いているんですよ。足がうまく使えていない時に、「足裏が痛い」「膝が痛い」「腰が痛い」など症状が表れると、同時に「心臓を動かす=血液循環」にも影響が出ます。それが足のしびれや、浮腫み、こむら返りの原因にもなっています。

身体はつながっています。「ふくらはぎは第二の心臓」って聞いたことがありますか? 歩行の時に使っている足首の動きによって、ふくらはぎの筋肉も動き隣接している血管のポンプが働いて心臓へ血液を戻すという作業を、自動的に行ってくれているのです。

とても良く出来たシステムなのですが、故障しているのに気が

付かなかったり、治し方もわからないこともあります。

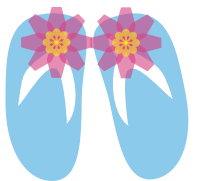
今では情報もたくさんあって、何でも出来るようになってきましたが、それでも足の不調が多いのは、世の中が便利になり過ぎたのが原因かもしれません。移動は車に頼り、靴はクッションや伸縮性重視で軽量化され、結ばない紐靴の紐なんていう商品まで売られています。

私達の身体は、軽量化どころか、年々体重も増加していき、しっかりした機能の履物でないと支えることができません。「柔らかくて痛くない楽ちゃん靴」、こんなキャッチコピーに飛びついていませんか?

実は靴底は本来なら、車のタイヤぐらいの硬さでも大丈夫なのです。「横幅はきっちり、あなたの足首を支えます!」という靴が売られていたら、飛びつきましょう!

「人生を歩む」とはざっと何かを選んで進んでいるのかもしれない。このコラムは足のトラブルや身体に現れる不調が減る事を願って書いています。

読んでくださっている方が自分で自分の履物を選べますように、これからもずっと楽しい人生を歩んでいきましょうね!



### 足の学校

#### 【楽しい人生を歩みたいあなたへ】

このコラムは、「足が痛い」「靴擦れする」「あまり歩きたくない」とお悩みの方に、何かのきっかけで、必要な方に「楽になるヒント」をお伝えできれば良いなと思いながら書いています。

ご家庭、スモールオフィスで  
**コンピューターで** **救世主!**  
お悩みの方の  
起動しない、データが飛ぶ、  
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料  
出張サービスあり

電話 **808-382-9850**  
Email: tatsuhni@hotmail.com  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンの  
インスタグラム

ほのほのハワイの  
風景動画など、  
毎日更新中!!

とんは **ハワイアン** No. 449  
By Michi

## バーチャル診断

家にいる下さい  
リンクを送るの?  
つないで  
待って  
下さい

へ? 明日は  
ドクターオフィスに  
行くか? こも  
いいん? 何か?  
バーチャル?

その 予約当日

ビデオ許可  
マイク許可...  
えい?

あー... リンクが  
送らへて来たヨ  
こい  
クリック...

その 予約時間

あー! 先生!!  
こんはちは!!  
えい? あー  
はい

How are  
you ~?

...便利になったと  
言はば、どうですか?  
こからのせの中  
ついでに何か不安な  
あは...

あー? こー?  
えい? はまた  
次回に~!  
受付からまた  
ご連絡しおね!

NIKKAN SAN HAWAII

お待たせしました!!

## 日刊サン 印刷版新聞

印刷版は**毎週土曜日**に発行します。  
デジタル版は**毎週月・水・金曜日**に発行中!! (金曜は土曜印刷版と同内容です)

日系スーパーマーケットなど数十箇所に配布